



CABRILLO UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
498 Kelly Ave, Half Moon Bay, CA 94019 • 650 712-7100 • Fax 650 726-0279 •  
www.cabrillo.k12.ca.us

SUPERINTENDENT  
Jane Yuster

GOVERNING BOARD  
Kimberly Hines  
Sophia Layne  
Freya McCamant  
Robert Pappalardo  
Kirk Riemer

El 10 de abril, 2018

Estimados Padres,

Estoy segura que Uds. ya se han dado cuenta que había una amenaza por correo electrónico contra los estudiantes y el personal de Cabrillo Unified School District. La amenaza era una broma perpetrada por grupos en Europa y mandado a muchos distritos escolares en los Estados Unidos.

Estamos aliviados que el Asegurar el Recinto de ayer era una alarma falsa, y que los estudiantes nunca estaban en peligro. Sin embargo, quiero reconocer que una amenaza percibida trae el mismo miedo y emociones para los estudiantes, personal y los padres como un peligro actual hasta que sepan que están seguros. Quisiera elogiar a nuestro personal excelente por su liderazgo tranquilo de ayer, y a nuestros estudiantes por su valor en seguir las direcciones de sus maestros y líderes escolares.

También me gustaría compartir con Uds. como Cabrillo responde a una de estas amenazas. Cuando primero se recibe una amenaza, se avisa a mi oficina inmediatamente. En este caso particular, yo era la persona quien primero recibió el correo electrónico amenazador. Yo inmediatamente me puse en contacto con el Departamento de Sheriff del Condado de San Mateo y la Oficina de Educación del Condado de San Mateo para avisarles del mensaje del correo electrónico. Después de hablar con la oficina del Sheriff, decidí de secuencialmente poner a nuestras escuela en lo que llamamos "Secure Campus" (lo que significa Asegurar el Recinto) empezando con las escuelas secundarias y en seguida las escuelas primarias en cuanto creemos que el riesgo más grande estaba en las secundarias y la escuela intermedia. Esto quiere decir que todos los estudiantes estaban mantenidos dentro, y las puertas cerradas con llave hasta que pudiéramos completamente comprobar la validez y alcance de la amenaza a nuestros estudiantes y personal. Entre tanto, el Departamento de los Sheriffs empezaron de hacer investigaciones sobre la validez de la amenaza, y poco después ellos se pusieron en contacto conmigo para dejarme saber que el mensaje que habíamos recibido era una broma y que pudiéramos poner en libertad nuestras escuelas del "Secure Campus." Esta secuencia de eventos entero tomó lugar antes de que completemos nuestras llamadas a las escuelas del distrito. Una vez que pusimos en libertad del Secure Campus, mandamos un mensaje texto a los padres para dejarles saber que sus niños estaban seguros y que la amenaza no era real. Subsecuentemente no dimos cuenta de la Oficina del Superintendente del Condado que el mensaje del correo electrónico era una broma que también había afectado a otros distritos en el condado también.

Estas son tiempos difíciles, y no estamos solos en el desafío de tener que vivir con alarmas falsas en relación a la seguridad estudiantil. Damos las gracias a Uds. por encomendar a sus niños a nosotros, y quiero asegurarles que el distrito hace la seguridad de nuestros estudiantes y personal nuestra prioridad principal a todas horas. Favor dense cuenta que en estos tiempos difíciles que es importante de ser sensible a los pensamientos y sentimientos que nuestros niños y personal puedan tener. Grupos de diferentes edades requieren diferentes modos para dirigirse a situaciones. Previamente habíamos compartido con cada director de escuela información de la Oficina de Educación del Condado de San Mateo proporcionando ideas y orientación sobre cómo hablar sobre estos tipos de tragedias. He incluido en seguida enlaces a fuentes las cuales espero serán útiles en cuanto trabajen en apoyar a las respuestas de sus estudiantes a esta situación.

<http://www.smcoe.org/parents-and-students/school-safety/>

<http://www.smcoe.org/assets/files/talkingviolence.pdf>

<https://www.safeandsoundschools.org/resources/resource-library/>

<https://www.nasponline.org/resources-and-publications/resources/school-safety-and-crisis/addressing-grief>

[http://www.smchealth.org/sites/main/files/file-attachments/familyemergencyenglish\\_v1.pdf](http://www.smchealth.org/sites/main/files/file-attachments/familyemergencyenglish_v1.pdf)

Jane Yuster  
Superintendente

Half Moon Bay High School • Cunha Intermediate School  
Alvin S. Hatch Elementary • El Granada Elementary • Farallone View Elementary • Kings Mountain Elementary  
Pilarcitos High School • Cabrillo Adult School